

الباب الثاني الهيكل النظري

أ. الدراسة السابقة

قد وجد الباحث البحوث العلمية السابقة المتعلقة بموضوع هذا البحث منها :

1. "تطبيق طريقة المباشرة في تعليم المحادثة بمعهد حاجيز لتعليم اللغة العربية بحاجيز باطى جاو الوسطى". وهذا البحث التي كتبه نور عزتى، و رقم الطلبة 3102120. و نتيجة هذا البحث هي أن تطبيق طريقة المباشرة في تعليم المحادثة كما يلى على الترتيب، إستعداد مادة التدريس، الاملاء مع بالكتابة، سؤال بين المتعلمين و المعلم، قراءة المعلم النصوص و الأمر لهم أن يكررها، أمر المعلم لهم أن يعملوا تلك المادة بتكلمها سواء منفردا أو مجتمعا.
2. "تطبيق الاتجاه الفكر الإتصال في تعليم المحادثة في المدرسة الثانوية الحكومية للدينية الاسلامية بسراكرتا"، و هذا البحث الذي كتبه ترى ملياني، برقم الطالبة 31992227. و نتيجة هذا البحث هي أن الأهداف التعليمية موافقة بخصائص الإتجاه الفكري الإتصال من حيث الاستيعاب و الفهم و الاستعمال اللغة و المادة التعليمية موافقة بمواد الإتجاه الفكر الإتصال و الطريقة المستخدمة موافقة بالإتجاه الفكرى الإتصال الذي يشتمل على الطرق لتشجيع حماسة الطلاب.
3. "تأثير الحوار اليومي العربي المبرمج على نتيجة الطلاب في درس المحادثة بمدرسة بنات نفضة العلماء الثانوية الاسلامية في البرنامج الخاص بقدس". و هذا البحث التي كتبه عين حورينا برقم الطالبة 3103158. و نتيجة هذا البحث هي أن تنفيذ في الحوار اليومي العربي المبرمج في مدرسة بنات نفضة العلماء الثانوية الاسلامية في البرنامج الخاص بقدس بتقدير جيد، لان القيمة المتوسطة هي 75،24. و أن نتيجة الطلاب في درس المحادثة في مدرسة بنات نفضة العلماء الثانوية الاسلامية في البرنامج الخاص بقدس بتقدير جيد، لان القيمة المتوسطة هي 77،06. و هناك تأثير بين تنفيذ الحوار اليومي العربية المبرمج و نتيجة الطلاب في درس المحادثة في مدرسة بنات نفضة العلماء الثانوية الاسلامية في البرنامج الخاص بقدس، و الدليل أن معمل الارتباط أكبر من جدوال الارتباط يعنى $947 > 374$ لمستوى الدلالة 0% و 478، لمستوي الدلالة 1% و يقوي ايضا تحليل إنحدار، و كذلك قيمة f_{eg} التي 251،427. و هذا الحساب أكبر من f_{tabel} و هي 4،25 (0%) و 7،64 (1%) فبناء على هذا الحساب فالفرضية التي قدمتها الباحثة مقبولة.

وتلك البحوث السابقة مختلفة بالبحث العلمي الذي كتبه الباحث، أما الفرق بينهما فهي كون البحث العلمي الذي كتبه الباحث لمعرفة مشكلات تعليم المحادثة وحلها لدى التلاميذ في الفصل الثاني بالمدرسة العالية الاسلامية الحكومية بلاسم رمانج (من حيث الطريقة و المادة)، في تلك المدرسة كانت مادة اللغة العربية هي المحادثة و الهدف المنشود هو فهم التلاميذ عن مادة اللغة العربية التي تتعلق بأمر المحادثة.

ب. تعليم المحادثة و مشكلاته

1. تعليم المحادثة

(أ) تعريف التعليم

التّعليم لغة مصدر من علّم-يعلّم-تعلّما أي جعله يعلم¹. وأما التعليم اصطلاحا هناك تعاريف كثيرة، منها:

- (1) التعليم هو عملية نقل المعلومات من الكتب أو من عقل المعلم إلى عقل المتعلم.²
- (2) التعليم هو نقل المعلومات من المعلم الإيجابي إلى المتعلم الملتقى الذي ليس له إلا أن يتقبل ما يلقيه المعلم.³
- (3) التعليم بشكل عام هو أنه عملية إعادة بناء الخبرة التي يكتسب المتعلم بواسطتها المعرفة والمهارات والاتجاهات والقيم. وإنه بعبارة أخرى مجموع الأساليب التي يتم بواسطتها تنظيم عناصر البيئة المحيطة بالمتعلم يمثل ما تتسع له كلمة البيئة من معان من أجل اكتسابه خبرات تربوية معينة. وأما مفهوم التعليم بشكل خاص هو نشاط مقصود يقوم به فرد آخر على الاتصال بنظام من الرموز اللغوية يختلف عن ذلك الذي ألفه وتعود الاتصال به.⁴

¹ لويس معلوف، المنجد و الإعلام، (بيروت : دار المشرف، 1976)، ص. 526.

² حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (مصر: المكتبة المصرية اللبنانية، 2008)، ص. 19.

³ صالح عبد العزيز وعبد العزيز عبد المجيد، التربية وطرق التدريس، (مكة: دار المعارف، دون تاريخ)، ص. 59.

⁴ رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه و أساليبه، (مصر: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية و

4) التعليم هو إيصال المعلم العلم والمعرفة إلى أذهان التلاميذ بطريقة قويمية، وهي الطريقة الإقتصادية التي توفر لكل من المعلم والمتعلم والوقت والجهد في سبيل الحصول على العلم والمعرفة.⁵

من التعريفات السابقة يلخص الباحث أن التعليم هو نقل العلم والمعرفة والمعلومات من المعلم الإيجابي أو الكتب إلى أذهان المتعلم الملتقى بطريقة قويمية ومناسبة لتحقيق الأهداف المنشودة.

ب) تعريف المحادثة

يريد الباحث أن يبحث قليلا في الكلام قبل أن يبحث في المحادثة.

يعتبر الكلام الفن الثاني من فنون اللغة الاربعة بعد الاستماع، و هو ترجمة اللسان عما تعلمه الإنسان عن طريق الاستماع و القراءة و الكتابة. و هو من العلامات المميزة للإنسان فليس كل صوت كلاما، لأن الكلام هو اللفظ و الإفادة، و اللفظ هو الصوت المشتمل على بعض الحروف، و كما أن الإفادة هي : ما دلت على معنى من المعاني، على الأقل في ذهن المتكلم.

الكلام في اصل اللغة عبارة عن : الاصوات المفيدة، و عند المتكلمين هو المعنى القائم بالنفس الذي يعبر عنه بألفاظ. و الكلام هو ما يصدر عن الانسان من صوت يعبر به عن شئ له دلالة في ذهن المتكلم و السامع، أو على الاقل في ذهن المتكلم.⁶ و في تعريفات الأخرى أن الكلام هو و سيلة التعبير الإنساني عن الأفكار و خوالج النفسى عن طريق جهاز النطق لتوصيلها من مرسل الى متلق.⁷

و ينقسم الكلام إلى قسمين رئيسيين : الكلام الوظيفي و الكلام الإبداعي

(1) الكلام الوظيفي

هو ما يؤدي غرضا وظيفيا في الحياة في محيط الانسان، و الكلام الوظيفي هو الذي يكون الغرض منه اتصال الناس بعضهم بعض، لتنظيم حياتهم، و قضاء حاجاتهم. مثل : المحادثة و المناقشة و أحاديث الاجتماعات و لقاء التعليمات و المناظرات و الندوات.

(2) الكلام الإبداعي

⁵ محمد علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، 1983)، ص. 12.

¹⁴ أحمد فؤاد محمد عليان، المهارات اللغوية وماهيتها وطريق تدريسها، (الرياض : دار المسلم والتوزيع، 1992)، ط. 1، ص. 86.

⁷ محمد ابراهيم عباده، الناشر مكتبة جميع الحقوق الملكية الأدبية و الفنية محفوظة، (القاهرة: الجملة العربية، 2007)، ص.

هو يمكنه من أن يؤثر في الحياة العامة بأفكاره و شخصيته. مثل : التكلم عن جمال الطبيعة، و المشاعر العاطفية، والتذوق الشعري، والنشر القصص.⁸

و ذلك الشرح يلخص الباحث أن الكلام هو و سيلة اتصال الانسان عن أفكاره و خوالج نفسه. و المحادثة جزء من الكلام لان المحادثة فرع من الكلام الوظيفي.

و بعد أن يشرح الباحث في الكلام و ما يتعلق به، و يستمر الباحث في بحث يتعلق بالمحادثة.

والمحادثة اصطلاحا هناك تعاريف كثيرة، منها:

- 1) المحادثة هي أن يشترك شخصان أو أكثر في الكلام عن شئ معين.⁹
 - 2) المحادثة هي وسيلة المرء لاشباع حاجاته و تنفيذ مطالبته في المجتمع الذي يحيا فيها، و هي الاداة الاكثر تكرارا و ممارسة واستعمالا في حياة الناس و أكثر قيمة في الاتصال الاجتماعي من الكتابة.¹⁰
 - 3) و قال الدكتور وشدى أحمد طعيمة في كتابه أن المحادثة هي المناقشة الحرة التلقائية بين فردين عن موضوع معين.
- (أ) المناقشة : إنها من أشكال الاتصال اللغوي الأخرى ما لا يعتبر محادثة و إن كان شفهيًا كالمحادثة.

(ب) الحرة : إن المحادثة لا تتم قسرا تحدث إجبارا.

(ج) التلقائية : المحادثة عملية تلقائية يترك الفرد فيها على سجيته.

(د) فردان : إنها تجري بين الفردين و المتحدث ليس واحدا فقط.

(هـ) موضوع : المحادثة تدور حول الموضوع.¹¹

⁸أحمد فؤاد محمد عليان، المهارات اللغوية وماهيتها وطريق تدريسه، ص.102-103

⁹أحمد فؤاد محمد عليان، المهارات اللغوية وماهيتها وطريق تدريسه ، ص. 110

¹⁰محمود احمد السيد، في طرئق تدريس اللغة العربية الطبعة الثانية، (دطشق: النشر المحفوظة، 1997)، ص. 295

¹¹رشدى أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه و أساليبه ، ص. 163-164

من التعريفات السابقة يلخص الباحث أن المحادثة هي إشتراك شحصان أو أكثر في الكلام عن شئ لأشباع حاجاتها و تنفيذ متطلباتها.

ج). أهداف تعليم المحادثة

يهدف تدريس المحادثة إلى تحقيق ما يلي :

- 1) تنمية القدرة على المبادأة في التحدث عند الدارسين و دون انتظار مستمر لمن يبدؤهم بذلك.
- 2) تمكينهم من توظيف معرفتهم باللغة، مفردات و تراكيب مما يشبع لديهم الإحساس بالثقة، والحاجة للتقدم، و القدرة على الإنجاز.
- 3) تنمية قدرة الدارسين على الإبتكار و التصرف في المواقف المختلفة والإختيار أنسب الردود، و التمييز بين البدائل الصالحة فيها لكل موقف على حدة.
- 4) تنمية ثروتهم اللغوية.
- 5) تعريض الدارسين للمواقف المختلفة التي يحتمل مرورهم بها، و التي يحتاجون فيها إلى ممارسة اللغة.
- 6) ترجمة المفهوم الاتصال للغة و تدريب الطالب على الاتصال الفعال مع الناطقين بالعربية.
- 7) معالجة الجوانب النفسية الخاصة بالحديث، و تشجيع الطالب على أن يتكلم بلغة غير لغته.¹²

ويرى الدكتور محمود على السمان أن الغرض في تعليم المحادثة كما يلي :

- 1) تزويد التلاميذ بألفاظ و أساليب و بمعان و أفكار و تعويدهم ترتيب و ربط الافكار بعضها ببعض.
- 2) تعويد التلاميذ إجادة النطق وطلاقة اللسان و تمثيل المعاني و الوقوف بنجاح في مواقف الخطاب بغير تهيّب.
- 3) معالجة عيوب التلاميذ النفسية كالإنطواء و الخوف
- 4) تربية أذواق التلاميذ و تقوية ملكة التخيل فيهم.¹³

¹² رشدى أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه و أساليبه ، ص. 166

وفي كتب الأخرى أن أهداف تعليم المحادثة هي :

- (1) أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية.
- (2) أن ينطق الأصوات المتجاوزة و المتشابهة.
- (3) أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة و الحركات الطويلة.
- (4) أن يعبر عن أفكاره مستخدماً الصيغ النحوية المناسبة.
- (5) أن يعبر عن أفكاره مستخدماً النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام.
- (6) أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التذكير و التأنيث و التمييز العدد و الحال و نظام الفعل و أزمنته و غير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية.
- (7) أن يكتسب ثروة فظية كلامية مناسبة لعمره و مستوى نضجه و قدرته، و أن يستخدم هذه الثروة في إتمام عمليات اتصال عصرية.
- (8) أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة و المناسبة لعمره و مستواه الاجتماعي و طبيعة عمله، و أن يكتسب بعض المعلومات الأساسية عن التراث العربي و الإسلامي
- (9) أن يعبر عن نفسه تعبيراً واضحاً و مفهوماً في مواقف الحديث البسيطة
- (10) أن يتمكن من التفكير باللغة العربية و التحدث بها بشكل متصل و مترابط لفترات زمنية مقبولة.¹⁴

عرف الباحث من التعريفات السابقة أن المراد بأهداف تعليم المحادثة هي يستطيع التلاميذ لترقية قدرة كلامهم و كذلك تعويد لهجتهم عند تحدث اللغة العربية حتى يستطيع التلاميذ أن يعبروا مما في فكركهم و ذهنهم في وقت غير معدة.

د. طرق تعليم المحادثة

الطريقة هي وسيلة يسير المعلم التلاميذ في إلقاء المادة الدراسية و تقصد بالطريقة التعليمية في هذا البحث هي كيفية التعليم و طريقة التعليم بمفهومها الواسع تغني مجموعة الأساليب التي يتم

¹³ محمد علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية ، ص. 245

¹⁴ محمد كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغة أخرى أسسه-مداحله-طرق ديسه(العربية السعودية: نسخة رقم،

بوسطة تنظيم المجال الخارجي للمتعلم من أجل تحقيق أهداف تربوية معينة.¹⁵ وفي تعريف الأخرى أن طريقة التعليم هي الأداة أو الوسيلة الناقلة للعلم و المعرفة و المهارة، وهي كلما كانت ملائمة للموقف التعليمي و منسجمة مع عمر المتعلم وذكائه و قابليته و ميوله كانت الأهداف التعليمية المتحققة عبرها أوسع عمقا و أكثر فائدة.¹⁶

ونجاح عملية التعليم يتعلق بنجاح الطريقة المستخدمة. وهي أسلوب الذي يستخدمه المعلم في معالجة النشاط التعليمي ليحقق وصول المعارف إلى تلاميذه بأيسر السبل وأقل الأوقات والنفقات. والمعلم الناجح هو في حقيقته طريقة ناجحة توصل الدرس إلى التلاميذ بأيسر السبل، فمهما كان المعلم غزير المادة ولكنه لا يملك الطريقة الجيدة فإن النجاح لن يكون حليفه في عمله. و لقد ظهرت في مجال التعليم اللغة العربية طرائق كثيرة، و قد استند بعض هذه الطرائق إلى الدراسات النفسية للمتعلم، و إلى التجارب التربوية الحديثة. والطرق التي تطابق بتعليم المحادثة منها :

(1) الطريقة المباشرة (*direct method*)

هي التي تركز على تعليم اللغة بالطريقة التي بها الطفل لغته الأصلية، و ذلك باختلاف بيئة اللغة، و عدم استخدام اللغة الأصلية للطالب أو أية لغة و سيطرة و تستعين هذه الطريقة بالحركة و الصورة و بالوسائل المختلفة للربط بين اللفظ و معناه.¹⁷ و تمتاز هذه الطريقة بما يلي : الاهتمام بمهارة الكلام، بدلا من مهاري القراءة و الكتابة، و عدم اللجوء إلى الترجمة عند تعليم اللغة الأجنبية، مهما كانت الأسباب، و عدم تزويد الطالب بقواعد اللغة النظرية و الاكتفاء بتدريبه على قوالب اللغة و تراكيبها، و الربط المباشر بين الكلمة و الشيء الذي تدل عليه، و استخدام أسلوب المحاكاة و الحفظ حتى يستظهر الطلاب جملا كثيرة باللغة الأجنبية.

و مما يؤخذ على هذه الطريقة أن إهتمامها بمهارة الكلام جعلها تحمل مهارات اللغة الأخرى، كما أن الاعتماد على التدريبات النمطية، دون تزويد الطالب بقدر من الاحكام و القواعد النحوية، يجرم الطالب من ادراك حقيقة التراكيب النحوي، و القاعدة التي تحكمه.¹⁸

¹⁵ رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه و أساليبه ، ص.69

¹⁶ طه على حسين الدليمي و سعاد عبد الكريم عباس الوائلي، اللغة العربية مناهجها وطرائق

تدريسها، (بغداد: الشروق، 2005)، ص. 88

¹⁷ على الحديد، مشكلات تعليم اللغة العربية لغير العرب، (القاهرة: دار الكاتب العربي للطباعة و النشر، دون السنة)، ص. 5

(2) الطريقة الحوارية

هي طريقة الحوار و النقاس بالأسئلة ولأجوبة، للوصول إلى حقيقة من الحقائق.¹⁹ وتنسب هذه الطريقة إلى سقراط، ذلك الفيلسوف الذي كان يستعمل تلك الطريقة مع غيره متظاهرا بالجهل، ليرشد المتعلم حتى يصل إلى الحقيقة، بعد الأخذ و العطاء، و السؤال و الجواب، في وقت بلغت فيه التربية العقلية في المركز الأسمى من العناية بها. وقد كان غرضه بث المعلومات في نفوس تلاميذ، و تعويدهم البحث وراء الحقيقة.

(3) الطريقة السمعية الشفوية

ومن اهم أسس هذه الطريقة هي استعمال الوسائل السمعية و البصرية بصورة مكثفة، و استخدام أساليب متنوعة لتعليم اللغة. مثل المحاكاة و التردد و الاستظهار، و التركيز على أسلوب القياس مع التقليل من الشرح و التحليل النحوي. و بدلا من ذلك يتم تدريب الطلاب تدريبا مركزا على أنماط اللغة و تراكيبيها النحوية.²⁰

و مما يؤخذ على هذه الطريقة، الاهتمام بالاستماع و الكلام على حساب مهارتي القراءة و الكتابة، و الاعتماد على القياس دون الاحكام النحوية.

(4) الطريقة المناقشة

هي طريقة تقوم في جوهرها على الحوار. و فيها يعتمد المعلم على معارف التلاميذ و خبراتهم السابقة، فيوجه نشاطهم بغية فهم القضية الجديدة مستخدما الأسئلة المتنوعة و إجابات التلاميذ لتحقيق أهداف درسه. ففيها إثارة للمعارف السابقة و تثبيت لمعارف جديدة و التأكد من فهم هذا و ذاك. وفيها استشارة للنشاط العقلي الفعال عند التلاميذ و تنمية انتباههم و تأكيد تفكيرهم المستقل. والمناقشة في أحسن صورها اجتماع عدد من العقول حول مشكلة من المشكلات أو قضية من القضايا و دراستها دراسة منظمة، بقصد الوصول إلى حل للمشكلة أو الاهتداء إلى

¹⁸ عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان، *إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقية بها*، (الرياض: فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية

أثناء النشر، 2011)، ص. 79.

¹⁹ حسن شحاتة، *تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق*، ص. 35.

²⁰ عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان، *إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقية به*، ص. 81.

رأي في موضوع القضية. و للمناقشة عادة رائد يعرض الموضوع و يوجه الجماعة إلى خط
الفكري الذى تسير فيه المناقشة حتى تنتهى إلى الحل المطلوب.²¹

(5) الطريقة التواصلية الاتصالية

هدف هذه الطريقة النهائي اكتساب الدارس القدرة على استخدام اللغة الأجنبية و
سيلة الاتصال، لتحقيق أغراضه المختلفة. و لا تنظر هذه الطريقة إلى اللغة على أنها مجموعة
من التراكيب و القوالب، مقصودة لذاتها، وإنما تعدها و سيلة للتعبير عن الوظائف اللغوية
المختلفة، كالطلب و التراجي و الأمر و النهى و الوصف و التقرير الخ.
و تعرض المادة فى هذه الطريقة، لا على أساس التدرج اللغوي بل على أساس التدرج
الوظيفي التواصلى. و يتم العمل فيها عبر الأنشطة المتعددة داخل الوحدة التعليمية. و تعتمد
طريقة التدريس على خلق مواقف واقعية حقيقة، لا استعمال اللغة، مثل : توجه الأسئلة، و
تبادل المعلومات و الأفكار و ما أشبه ذلك.²²

(هـ) مستويات تعليم المحادثة

للمحادثة فى برامج تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى ثلاثة مستويات رئيسية تتفاوت
متطلبها و خصائصها بتفاوت اللغوي للدارسين :

(1) المستوى الأول : الخاص بالدارسين الجدد الذين ينتظمون فى برامج اللغة العربية فيه يلقى
المعلم المحادثة أولاً، يقرأها و يقرأها سليمة و بأداء طبيعي لا تكلف فيه ثم يطلب من الدارس
تكرار هذه المحادثة جملة جملة أو تمثيلها، أو تكليف بعضهم بذكر ما يحفظون منها. المهم هنا
أن يألف الدارس أصوات اللغة و مفرداتها و أن يعترف على نمط الكلام و التعبير فيها.
وعلى المعلم فى هذا المستوى الأول من تدريس المحادثة أن يقدم بدائل مختلفة للمواقف
اللغوية فى حدود فهم الدارس و رصيده اللغوي. كما أن عليه ألا ينتقل بين هذه البدائل قبل
أن يثق تمام الثقة بأن الدارين قد استوعبوا كلا منها و استطاعوا ممارستها امامه.

²¹ حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية و التطبيق ، ص. 31

²² عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقية به، ص. 83

(2) المستوى الثاني : هو أعلى درجة من سابقة، تدور محادثة عادة حول موضوعات أوسع و قضايا أعقد و مواقف أكثر تجريدا. وتدور المحادثة في هذا المستوى حول موضوعات و أفكار مثل المناقشة و تحفيظ التعبيرات معينة و اصطلاحات خاصة.

(3) المستوى الثالث : هذا أعلى مستوى من مستويات المحادثة في تعليم العربية كلغة ثانية. في هذا المستوى يتوقع من الدارسين ممارسة المحادثة بالمفهوم تناوله للمحادثة من مناقشة حرة بين أفرادها في ختلاف الاراء. و المعلم في هذا المستوى يعتد دور إلقاء الحوار حتى يقلده الدارسون، إنه مجرد موجه للحديث. يرقب مجراه و يضبط حدوده، و يصحح أخطاءه، و يوجه تيار الفكر فيه.²³

2. مشكلات تعليم اللغة العربية

أ) مفهوم المشكلات

مشكلات جمع من مشكلة هي حالة حيرة و شك و تردد، تقتضي بحثا أو عملا يبذل في سبيل اكتشاف الحقائق التي تساعد على الوصول إلى الحل.²⁴

والمشكلة هي - كما يقول ديوي- حالة حيرة و شك و تردد تتطلب بحثا أو عملا يجري لاستكشاف الحقائق التي تساعد على الوصول إلى الحل.²⁵

والمراد هنا الأمور الصعبة والملتبسة في عملية تعليم اللغة العربية. وإن تعليم أية لغة لأجنبي عنها مشكلة تستحق التفكير والبحث والإهتمام.²⁶ وعملية تعليم اللغة العربية كاللغة الأجنبية في إندونيسيا هي محاولة لتكوين العرف الجديد بالوعي واليقظ، وأما تعلم اللغة القومية يجري بلا وعي ولا يقظ.

ب) عوامل مشكلات تعليم اللغة العربية

كما يكون أن من مشكلات تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ما يلي:
(1) الخلط بين تعليم اللغة و التعليم عن اللغة (تعلم اللغة و دراسة اللغة)

²³ رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه و أساليبه، ص. 166-168
²⁴ عبد الوهاب عبدالسلام طويلة، التربية الإسلامية و فن التدريس، (القاهرة: دار السلام للطباعة و النشر و التوزيع و

الترجم، 2007)، ص 59

²⁵ صالح عبد العزيز وعبد العزيز عبد المجيد، التربية وطرق التدريس، ص. 218

²⁶ علي الحديد، مشكلات تعليم اللغة العربية لغير العرب، ص. 3.

- (2) الخلط في تدريس العنصر أو المهارة بينه و بين غيره من العناصر أو المهارات، فلا يتم التركيز عليه
- (3) الخلط في تدريس العنصر أو المهارة بين الأهداف ، فلا يتم التركيز على الهدف الاساس
- (4) قلة الترابط و الاتصال بين المراكز المهتمة بتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها
- (5) صعوبة الحصول على الكتب و البرامج المناسبة في كثير من البيئات التي تهتم بالعربية
- (6) انزال التعليم العربي عن المستجدات و التقانة في كثير من الأماكن
- (7) البدء في تعلم اللغة في سن متأخرة، مما يشكل صعوبة لدى المتعلم
- (8) النظرة الدونية للغة العربية أدت إلى الاعتقاد بأن العربية لا تستقل بأداء المعنى بلا و سيط
- (9) تحديد المراحل حسب المراحل التعليمية لا المستوى اللغوي
- (10) الدعم العربي متوجه إلى المراكز الأهلية دون المراكز الحكومية
- (11) الدعم الخيري متوجه إلى التعليم الاسلامي دون التعليم العربي
- (12) فرصة اللغة العربية في المجال الرسمي للدول ضعيفة في كثير منها
- (13) اختلاف مستوى الطلاب اللغوي في الصف الواحد
- (14) ازدحام الفصول بالطلاب في بعض المدارس
- (15) المشكلات الخاصة بتعلم كل عنصر و كل مهارة
- (16) ضعف بيئة التطبيق على اللغة خارج الصف الدراسي.²⁷